фи́кция; ...وقع فى ~ى ان мне показа́лось, что...; 2) мысль, иде́я; 3) дога́дка, подозре́ние, опасе́ние; страх; 4) заблужде́ние, оши́бка

— وَهْمِىٌّ вообража́емый; мни́мый, иллюзо́рный; вы́мышленный; фикти́вный; مشكلة ~ة мни́мая пробле́ма

— وَهْمِيَّةٌ си́ла воображе́ния, спосо́бность вообража́ть

I وَهَنَ (*u*) وَهْنٌ 1) быть сла́бым, слабоси́льным; ослабева́ть, теря́ть си́лы; لا يهن неутоми́мый; ~ عظمه وذهبت ريحه *образн.* соверше́нно обесси́леть; 2) ослабля́ть; II وَهَّنَ ослабля́ть; IV أَوْهَنَ ослабля́ть, обесси́ливать; ~ العزم обескура́жить

— وَاهِنٌ сла́бый, бесси́льный; (*тж.* ~ العظم) хи́лый; ◇ ~ سبب неуважи́тельная причи́на

— وَهَنٌ ,وَهْنٌ сла́бость, не́мощь; ~ عصبى неврастени́я; ◇ ~ من الليل глубо́кая ночь, по́лночь

— وَهِينٌ надсмо́трщик, деся́тник

وَهْوَهَ 1) вопи́ть, голоси́ть (*о женщинах*); 2) рыча́ть потихо́ньку (*о льве*); ворча́ть (*о собаке*)

I وَهَى (*u*) وَهْىٌ ,وَهْىٌ быть сла́бым; IV أَوْهَى ослабля́ть

— أَوْهَى са́мый сла́бый

— وَاهٍ *ж.* وَاهِيَةٌ *мн.* وُهَاةٌ сла́бый, несуще́ственный, незначи́тельный, неудовлетвори́тельный; ~ عذر сла́бое оправда́ние

— وَاهَ ,وَاهٍ ,وَاهًا ,وَاهًا *см. алф.*

وَىْ! ах!, ох!

وَأْبَةٌ *мн.* وَيْبَاتٌ=وَيْبَةٌ

وَيْحٌ го́ре; وَيْحَهُ! *или* ~ا له! *или* ~ له! го́ре ему́!

وَيْرْكُو *ист.* дань (*в Турции*); по́дать

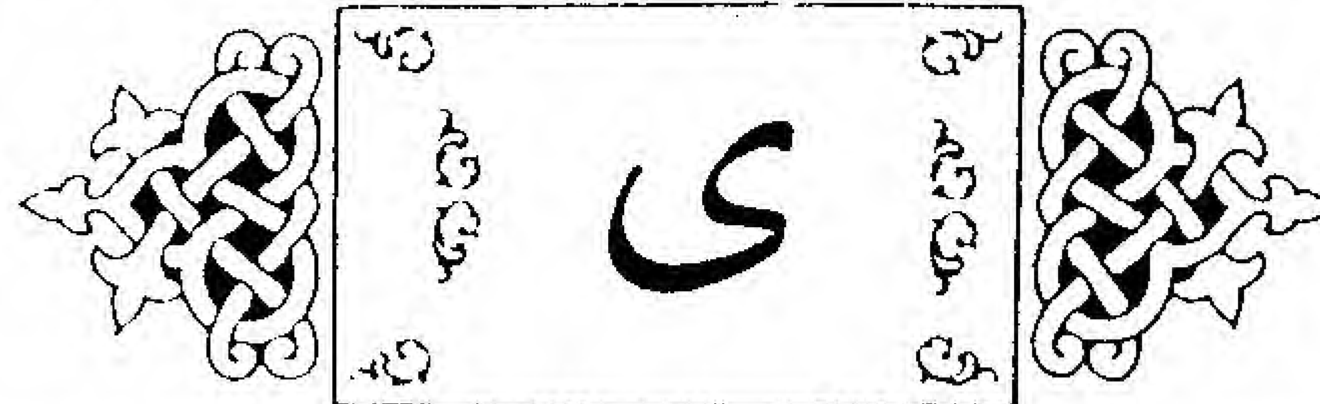
وِيسْكِى ви́ски

وَيْكَ!=وَيْلَكَ! *см.* وَيْلٌ

وَيْكَةٌ *бот.* ба́мия, о́кра

وَيْلٌ беда́, го́ре; ال~ والثبور всео́бщий беспоря́док, ха́ос; اعلن ال~ والثبور поднима́ть бу́чу; وَيْلَهُ! *или* ~ له! го́ре ему́!; وَيْلَكَ! го́ре тебе́!; ال~ له لو... го́ре ему́, е́сли бы...

— وَيْلَةٌ *мн.* —اتٌ 1) несча́стье, го́ре, бе́дствие; 2) позо́р



ى (يَاءٌ) йа (*двадцать восьмая буква арабского алфавита; служит знаком долготы для кясры; является носителем хамзы; цифровое значение 10*)

ى : ...ى мой; بيتى мой дом; عَصَاىَ моя́ па́лка; معلّمىّ мой учителя́; معى со мно́й; ضربنى он поби́л меня́

يَا[1] *звательная частица* о!; يا ماما! ма́ма!; يا رفيق! това́рищ!; يا ربّ! о го́споди!; يا اللّه! *или* يالله! а) вперёд!, пошли́!, идём!; айда́!; б) пожа́луйте!, прошу́!; يالله يالله اسرعوا! ну скоре́й, скоре́й!; يا ايّها! о!; يا ايّها الرفيق! това́рищ!; يا ترى *см.* رَأَى; يا ...اهْ *ласкательная частица обращения*; يا أُمَّاهْ! ма́тушка!; يا أُخْتَاهْ! сестри́ца!

يَا[2] ах!; يا ليت! ах, е́сли бы!; يا لَلمفاجأة اللذيذة! ах, кака́я прия́тная неожи́данность!; يا لَلعار! ах, како́й позо́р!; يا لَلخزى! как не сты́дно!; يا له من قول جميل! каки́е прекра́сные слова́!; يا لك من رجل شهم! како́й ты досто́йный челове́к!; فيا حبّذا لو... как бы́ло бы хорошо́, е́сли бы...; يا ما как мно́го, как ча́сто, ско́лько раз; يا ما رأيت! как мно́го я ви́дел!; يا دوب *см.* دوب

يَا[3] : يا... يا *нар.* ли́бо... ли́бо; كان يا ما كان бы́ло и́ли не́ было (*зачин сказок*); مجموعة كان يا ما كان сбо́рник остроу́мных расска́зов

يَابَانِىٌّ 1. япо́нский; ال~ة *или* اللغة ال~ة япо́нский язы́к; 2. япо́нец

يَاجُوجُ : ~ وماجوج Гог и Маго́г

يَاخُورٌ *мн.* يَوَاخِيرُ 1) коню́шня; 2) публи́чный дом

يَارْدَةٌ *мн.* —اتٌ ярд

يَازِرْجَةٌ астроло́гия

— يَازِرْجِىٌّ *мн.* يَازِرْجِيَّةٌ астро́лог

يَاسِرْجِىٌّ *мн.* يَاسِرْجِيَّةٌ работорго́вец

— يَاسِرْجِىٌّ=يَسِرْجِىٌّ *мн.* يَسِرْجِيَّةٌ

يَشْمِينٌ=يَاسْمِينٌ

يَاسِين *название 36-ой суры Корана*; البيت محفوظ بـ~ дом не за́перт на замо́к (*букв.* дом нахо́дится под охра́ной су́ры ياسين)

يَاطٌ *мн.* أَيْيَاطٌ ре́шка; طرّة ام ~؟ орёл и́ли ре́шка?

يَافِثُ *и. собств. библ.* Иафе́т, Яфе́т

— يَافِثِيٌّ 1. яфетический; اللغات الـ~ة яфетические языки; 2. яфетид

يَاقْطَةٌ *мн.* يَاقْطَاتٌ, يُقَطٌ 1) вывеска; табличка (*на дверях*); الشارع ~ табличка с названием улицы; 2) этикетка, ярлык; 3) плакат; انتخابيّة ~ избирательный плакат; 4) доска для объявлений

يَافُوخٌ *мн.* يَوَافِيخُ *или* يَأْفُوخٌ *мн.* يَآفِيخُ *см.* يفخ

يَاقَةٌ *мн.* —اتٌ воротник, воротничок; مميرة ~ пристежной воротничок; مقلوبة ~ отложной воротничок; واقفة ~ стоячий воротничок; الياقات المنشّاة крахмальные воротнички

يَاقُوتٌ *мн.* يَوَاقِيتُ *мин.* корунд, яхонт; احمر ~ *или* رمّانيّ ~ рубин; اخضر ~ восточный изумруд; ازرق ~ сапфир; اصفر ~ (восточный) топаз; بنفسجيّ ~ восточный аметист; زعفرانيّ ~ гиацинт; جَمْرِيّ ~ карбункул, красный гранат

— يَاقُوتَةٌ кусок корунда, яхонта

يَا مَا *см.* يَا[2]

يَامِيشٌ 1) еда; 2) сухие фрукты (*орехи, изюм, курага, прессованные финики*); ◇ رمضان ~ сухие фрукты

يَانْسُونٌ *бот.* анис

يَانَصِيبٌ лотерея

يَانْكِيٌّ *мн.* يَانْكِيُّونَ янки

يَاوِرٌ *мн.* يَاوِرَانٌ, يَاوِرِيَّةٌ адъютант

يَايٌ *мн.* يَايَاتٌ пружина

يَأْمُورٌ *мн.* يَآمِيرُ *зоол.* нарвал, единорог

I يَئِسَ (*a*) يَأْسٌ отчаиваться, терять надежду (*на что* من); IV أَيْأَسَ приводить в отчаяние; X إِسْتَيْأَسَ отчаиваться (*в чём* من)

— مَيْئُوسٌ отчаявшийся; منها ~ حالة отчаянное положение

— يَائِسٌ 1) отчаявшийся, потерявший надежду; 2) отчаянный; محاولة ~ة отчаянная попытка

— يَائِسَةٌ *мн.* —اتٌ старая дева

— يَآسَةٌ отчаяние, безнадёжность

— يَأْسٌ отчаяние; اخلد الى الـ~ предаться отчаянию; تملّكه الـ~ им овладело отчаяние; ◇ سنّ الـ~ климактерический период

— يَائِسٌ=يَئُوسٌ

يُؤْيُؤٌ *мн.* يَآيِئُ *зоол.* кобчик

يَبَابٌ *м., ж.* 1. пустынный; خراب ~ пустынный и разрушенный; 2. пустыня

يَبْرُوحٌ *бот.* мандрагора

I يَبِسَ (*a*) يُبْسٌ, يَبْسٌ становиться сухим, высыхать; قد ~ حلقى в горле у меня пересохло; II يَبَّسَ сушить, иссушивать; IV أَيْبَسَ засушивать, высушивать; V تَيَبَّسَ 1) становиться сухим; 2) становиться окоченелым

— تَيَبُّسٌ 1) высыхание, засыхание; 2) окоченение; الـ~ الميّتيّ rigor mortis (трупное окоченение)

— يَابِسٌ сухой; ◇ احرق (اكل) الاخضر والـ~ всё уничтожить (*о пожаре*)

— يَابِسَةٌ суша, (твёрдая) земля

— يَبَاسٌ[1] сухой, высохший

— يَبَاسٌ[2] половые органы

— يُبْسٌ, يَبَسٌ сушь, сухость

— يُبُوسَةٌ засуха

يَتُّوعٌ *бот.* молочай

I يَتَمَ (*u*) يُتْمٌ быть сиротой; осиротеть; II يَتَّمَ осиротить; IV أَيْتَمَ=II; V تَيَتَّمَ осиротеть

— مَيْتَمٌ 1) сиротский дом; 2) траурное собрание; похороны (*ср.* مَأْتَمٌ)

— مُيَتَّمٌ 1. осиротевший; 2. сирота

— يُتْمٌ, يَتْمٌ, يَتَمٌ сиротство

— يَتِيمٌ *мн.* يَتَامَى, أَيْتَامٌ 1) сирота; الاب ~ не имеющий отца; الامّ ~ не имеющий матери; لطيم ~ круглый сирота; ملجأ الايتام сиротский дом; 2) единственный в своём роде, уникум; الدرّة الـ~ة редкостная жемчужина; النسخة الـ~ة уникальная рукопись; الفرصة الـ~ة редкостный случай; الجمعة الـ~ة последняя пятница месяца рамадана

يَاجُوجُ=يَجُوجُ

يَحْبُورٌ весёлый; довольный

مِيجَارٌ 1) скипетр; булава; 2) костыль, клюка

يَحْمُورٌ 1. красный; 2. 1) гемоглобин; 2) *мн.* يَحَامِيرُ *зоол.* кулан

يَحْمُومٌ 1) чернота; 2) сажа

يَحْيَى *или* يَحْيَا *и. собств. м.* Яхйа

يَخْتٌ *мн.* يُخُوتٌ, يَخْتَاتٌ яхта

يَخْضُورٌ хлорофилл

يَخْنَةٌ *или* يَخْنِى тушёное мясо; рагу

يَدٌ *ж. мн.* أَيْدٍ, أَيَادٍ 1) рука; اخذه من يده взять

когó-л. зá руку; طلب يدها просить её руки (*у кого* من); 2) передняя ногá (*у животных*); 3) рýчка, рукоя́тка; يد الفأس топорище; 4) благодея́ние (*чаще во мн.* الايادى); صاحب الايادى البيضاء заслýги; الايادى البيضاء благодéтель; اسدى اليه يدا جديدة оказáть комý-л. ещё однó благодеяние; ◇ الايدى العاملة *или* اليد العاملة рабóчие рýки; يد الجوزاء *астр.* áльфа Фиóна (Еетельгéйзе); ساعة يد ручны́е (нарýчные) часы́; شغل يد рукодéлие; عربة يد ручнáя телéжка; فى متناول يده у когó-л. под рукóй; رفع يده على... протянýть рýку пóмощи; مدّ يد المساعدة поднять рýку на...; وقع فى يده попáсть комý-л. в рýки; مثل (قدّام) بين يديه перед ним; مثل *см.* بين يديه; ضرب وجهه بيديه бить себя по лицý от огорчéния; تحت يده в егó распоряжéнии, у негó; تعلّم على يد الاستاذ учи́ться под руковóдством профéссора; على يد الاطبّاء при содéйствии врачéй; له يد فى... он замéшан в..., он причáстен к...; الظروف لا يدَ له فيها не зави́сящие от когó-л. обстоя́тельства; كان له اليد الطولى فى... емý принадлежи́т бóльшая заслýга в...; صاحب اليد الطولى а) щéдрый; б) мнóго сдéлавший (*для чего-л.*); اخذ بيده а) поддéрживать когó-л., помогáть комý-л.; б) держáть когó-л. зá руку; يد بيضاء добрó, ми́лость; يده ضاقت он обеднéл; يده خفيفة он нечи́ст нá руку; يده طويلة а) спосóбный; б) воровáтый; يده قصيرة неспосóбный; يمشى يد он щедр; يده ناشفة он скуп; يده مفتوحة он ушёл ни с чем; من وراء ويد من قدّام *нар.* وضع يده овладéть чéм-л.; وضع الجمهور يده على قلبه على... затаи́в дыхáние пýблика ожидáла; لم يضع يده على خدّه он не бездéйствовал, он не сидéл сложá рýки; هم على يد они́ заоднó; عملوا يدا واحدة дéйствовать рукá óб рýку; يجب ان نكون يدا واحدة وقلبا واحدا وضميرا واحدا لكى (حتّى)... мы должны́ дéйствовать заоднó, чтóбы...; اصبحوا يدا واحدة ولسانا واحدا فى... они́ тéсно сплоти́лись...; يضربون يدا بيد ويقولون لا حول ولا قوّة الّا باللّه العظيم они́ тóлько разводя́т рукáми и ничегó не предпринимáют; ذهبوا (تفرّقوا) ايدى سبا они́ рассéялись, разошли́сь по рáзным стрáнам; خسر كلّ ما ملكت يداه он потеря́л всё, что имéл; يأخذ باليد اليمنى ما كان يعطيه باليد اليسرى он даёт однóй рукóй, а другóй забирáет; سقط فى يده *страд.* он не знал, что дéлать; он был припёрт к стенé; لا افعله يد الدهر никогдá я э́того не сдéлаю; اختطفته يد المنون скончáться

— يَدَوِىٌّ 1) ручнóй; حرفة ~ة кустáрное ремеслó; صناعة ~ة ручнáя рабóта, рукодéлие; 2) подрýчный

— يَدَوِىٌّ=يَدِىٌّ

يَدَمْ назвáние игры́ врóде «бери́ да пóмни!»; عظم الـ~ дýжка (*кýриная кость*)

يَرْبُوعٌ мн. يَرَابِيعُ *зоол.* африкáнский тушкáнчик

I يَرِعَ a يَرَعٌ боя́ться, трýсить

— يَرَاعٌ 1) перó, калéм; 2) тростни́к, камы́ш; 3) светля́к, светлячóк

— يَرَاعَةٌ 1)=يَرَاعٌ; 2) кларнéт

يَرَقَانٌ 1) головня́ (*болезнь растений*); 2) *мед.* желтýха

— مَيْرُوقٌ 1) поражённый головнёй; 2) больнóй желтýхой

يَرَقَةٌ=يَرَقَانَةٌ

يَرَقَةٌ мн. —اتٌ *зоол.* личи́нка

يَرْوَزَ яровизи́ровать

— يَرْوَزَةٌ яровизáция

يَازَرْجَةٌ=يَزْرَجَةٌ

يَازَرْجِىٌّ=يَزْرَجِيَّةٌ мн. يَزْرَجِىٌّ—

يَزِيدُ *и. собств. м.* Йази́д (Иези́д)

— يَزِيدِىٌّ йези́д (*последователь религиозной секты йезидитов*)

— يَزِيدِيَّةٌ йезиди́зм

يَاسِين *см.* سورة يس : يس

يِسّ ,يَسّ яс (*возглас, которым останавливают животных*)

يَسَقْجِىٌّ=يَسَاقْجِيَّةٌ мн. يَسَاقْجِىٌّ

يَشْبٌ я́шма

I يَسَرَ (يسر) يَسِرَ (*a*) يَسْرٌ быть лёгким; быть удóбным; يَسُرَ (*у*) يُسْرٌ 1) быть лёгким; быть удóбным; 2) быть мáлым, незначи́тельным; يَسَرَ (*и*) يَسْرٌ игрáть в азáртные и́гры; игрáть на дéньги; II يَسَّرَ 1) облегчáть; дéлать удóбным; приспосáбливать; 2) *страд.* имéть успéх; III يَاسَرَ 1) мя́гко обращáться (*с кем-л.*); быть подáтливым (*по отношению к комý-л.*); 2) идти́ налéво; IV أَيْسَرَ 1) давáть богáтство; обогащáть (*чем* بِ); 2) быть богáтым, состоя́тельным; 3) преуспевáть; процветáть; ◇ ~ت المرأة имéть лёгкие рóды; V تَيَسَّرَ 1) быть лёгким, возмóжным (*для кого* لِ); удавáться (*кому* لِ); 2) преуспевáть, процветáть; VI تَيَاسَرَ 1) игрáть

вмéсте с другúми в мéйсир (*см.* مَيْسِرٌ); 2) идтú налéво; X إِسْتَيْسَرَ 1)=V; 2)=إِسْتَأْسَرَ *см.* أسر

— أَيْسَرُ[1] бóлее лёгкий

— أَيْسَرُ[2] *ж.* يُسْرَى 1. 1) лéвый; الجانب الـ~ *или* الجهة اليسرى лéвая сторонá; اليد اليسرى лéвая рукá; 2) *полит.* лéвый; جناح الحزب الـ~ лéвое крылó пáртии; 2. *мн.* يُسْرٌ левшá

— تَيَسُّرٌ 1) лёгкость, возмóжность; عدم ~ невозмóжность; 2) преуспевáние, процветáние

— تَيْسِيرٌ 1) облегчéние; 2) *мн.* ات— льгóта

— مُتَيَسِّرٌ 1) лёгкий, возмóжный; 2) преуспевáющий; 3) *тж.* الحال ~ зажúточный

— مُوسِرٌ богáтый, состоятельный

— مَيْسِرٌ 1) азáртная игрá; игрá на дéньги; 2) мéйсир (*азартная игра у древних арабов*); الشطرنج ~ العجم *погов.* шáхматы — азáртная игрá пéрсов

— مُيَسَّرٌ 1) облегчённый; 2) успéшный, удáчный; وكلّ لما خُلق له ~ успéх сопýтствует томý, кто имéет к э́тому дáнные; 3) излóженный популя́рно (*о книге и т. п.*); 4) богáтый, состоя́тельный

— مَيْسَرَةٌ *мн.* مَيَاسِرُ 1) лéвая сторонá; مقامات الـ~ *полит.* лéвые кругú; 2) *воен.* лéвый фланг

— مَيْسُرَةٌ, مَيْسِرَةٌ благосостоя́ние; изобúлие, богáтство

— مَيْسُورٌ[1] 1) лёгкий, возмóжный, осуществúмый; غير ~ нелёгкий; من الـ~ ان... возмóжно, что...; ابواب الرزق غير ~ة *погов.* нелёгок хлеб насýщный; 2) удáчный; ليس فى ~ه ان... емý не удаётся...

— مَيْسُورٌ[2] *мн.* مَيَاسِيرُ=مُوسِرٌ

— يَسَارٌ 1) благосостоя́ние; достáток, богáтство; ذو الـ~ богáтый, состоя́тельный; 2) лéвая сторонá; من الـ~ слéва; اهل الـ~ *полит.* лéвые; عضو الـ~ член судá, сидя́щий слéва от судьú-председáтеля; 3) лéвый борт; السفينة ~ лéвый борт сýдна; 4) *ж.* лéвая рукá; 5) *бот.* бегéновый орéшник

— يَسَارِيٌّ 1) находя́щийся слéва, с лéвой сторонú; 2) *полит.* лéвый; شعارات ~ة лéвые лóзунги

— يَسَارِيَّةٌ лéвое направлéние в полúтике, левизнá

— يُسْرٌ[1] 1) лёгкость; بـ~ легкó; 2) благосостоя́ние, достáток, богáтство; 3) преуспевáние, процветáние

— يُسْرٌ[2] чёрный корáлл

— يُسْرَى *ж. мн.* يُسْرَيَاتٌ 1) лéвая рукá; 2) лéвая сторонá

— يَسْرَةٌ лéвая сторонá; يسرة налéво

— يَسِيرٌ[1] 1) мáлый, незначúтельный; 2) лёгкий; من الـ~ ان تلاحظ... ты мóжешь легкó замéтить, что...

— يَسِيرٌ[2] *собир.* плéнные, рабы́ (*ср.* أَسِيرٌ)

— يَسِيرْجِيٌّ *мн.* يَسِيرْجِيَّةٌ работоргóвец

يَشْرُوعٌ *мн.* يَسَارِيعُ=أَسْرُوعٌ *см.* سرع

يَسَقْجِيٌّ *мн.* يَسَقْجِيَّةٌ кóнсульский страж, представúтель кóнсульской охрáны; кавáс (*вооружённый слуга при консульстве*)

يَسْمِينٌ жасмúн; ابيض ~ бéлый жасмúн; اصفر ~ жёлтый жасмúн; البرّ ~ дúкий жасмúн; حجازىّ ~ гардéния; الليل ~ арáбский жасмúн; هندىّ ~ индúйская смокóвница

يَسُوعُ *и. собств. м.* Исýс; المسيح ~ Исýс Христóс

— يَسُوعِيٌّ *мн.* يَسُوعِيَّةٌ 1. иезуúтский; 2. иезуúт

يَشْبٌ *мин.* я́шма

يَشْمٌ *мин.* нефрúт

يَشْمَقٌ покрывáло, вуáль

يَشْمَقٌ=يَشْمَكٌ

يَشْبٌ=يَصْبٌ

يَطَقٌ *мн.* ات— 1) кóйка, кровáть; 2) каю́та

يَطَقَانٌ ятагáн

يَعْبُوبٌ *см.* عبّ

يَعْرُبُ *и. собств. м.* Йáруб (*имя родоначальника южных арабов*)

— يَعْرُبِيٌّ относя́щийся к Йáрубу

يَعْسُوبٌ *см.* عسب

يَعْضِيضٌ *бот.* хондрúлла

يَعْفُورٌ *мн.* يَعَافِيرُ *зоол.* газéль

يَعْقُوبٌ *см.* عقب

(يغم) II يَغَّمَ грáбить

— يَغْمَجِيٌّ *мн.* يَغْمَجِيَّةٌ грабúтель

— يَغْمَةٌ добы́ча, награ́бленное

يَغْمُورٌ дождевóй плащ

يَغْنِيشٌ мошéнничество; обмáн

I يَفَغَ (*a*) يَفْغٌ ударя́ть по тéмени

— يَافُوخٌ *мн.* يَوَافِيخُ *или* يَأْفُوخٌ *мн.* يَآفِيخُ 1) макýшка, мáковка; 2) тéмя

يَاقُطَةٌ=يَقْطَاتٌ, يُقَظٌ *мн.* يَقْطَةٌ

I يَفَعَ (*a*) يَفْعٌ достигать зрелости, становиться взрослым; IV أَيْفَعَ=I; V تَيَفَّعَ=I

— يَافِعٌ 1. взрослый; 2. юноша

— يَفَاعٌ холм, возвышенность

— يَفَاعَةٌ юность, зрелость; الشباب ~ расцвет молодости

— يَفْعٌ зрелый юношеский возраст

— يَفَعٌ *мн.* أَيْفَاعٌ 1) молодой человек, юноша; 2) холм

— يُفُوعَةٌ юность, зрелость

يَقْطِينٌ тыква

I يَقِظَ (*a*) يَقَظٌ 1) бодрствовать, не спать; 2) быть бдительным, быть начеку; быть внимательным; II يَقَّظَ 1) будить, пробуждать; 2) возбуждать; 3) предостерегать, призывать к бдительности; IV أَيْقَظَ 1) будить, пробуждать; 2) напоминать; V تَيَقَّظَ 1) становиться бдительным, внимательным; быть настороже; 2) вспоминать (*что* الى); X إِسْتَيْقَظَ 1) просыпаться; 2) будить

— إِيقَاظٌ подъём, побудка

— تَيَقُّظٌ бдительность, внимательность; предосторожность

— مُتَيَقِّظٌ бдительный, внимательный

— مُسْتَيْقِظٌ проснувшийся, бодрствующий

— يَقِظٌ бдительный

— يَقْظَانُ *ж.* يَقْظَى *мн.* يَقَاظَى 1) не спящий, бодрствующий; 2) бдительный, внимательный, зоркий; ◇ ابو ~ال петух

— يَقْظَةٌ, يَقَظَةٌ 1) бодрствование; 2) бдительность, зоркость; предосторожность; ◇ في ال~ наяву; في ~ه ونومه и во сне и наяву

يُقْلَمَةٌ инспекция, проверка

I يَقِنَ (*a*) يَقَنٌ 1) быть верным, истинным, достоверным; 2) убеждаться; IV أَيْقَنَ убеждаться (*в чём вин. п. или* بـ); V تَيَقَّنَ=IV; X إِسْتَيْقَنَ 1)=IV; 2) достоверно знать

— إِسْتِيقَانٌ убеждённость

— إِيقَانٌ убеждённость, уверенность; убеждение

— مُتَيَقِّنٌ убеждённый, уверенный

— مُوقِنٌ убеждённый, уверенный (*в чём* بـ); واني لَموقنٌ بانّ... я ведь убеждён в том, что...

— مِيقَانٌ легковерный

— يَقَنٌ[1], يَقْنٌ достоверность, уверенность; على وجه ال~ достоверно

— يَقَنٌ[2], يَقِنٌ, يَقُنٌ легковерный, доверчивый

— يَقَنٌ=يَقَنَةٌ

— يَقِينٌ достоверное знание, глубокое убеждение; خبر ال~ истинное знание; حقّ ال~ непреложная истина; اذا وفى على ~ من انّ... я глубоко убеждён в том, что...; ~نا انّ... мы убеждены в том, что...; علم علم ال~ знать достоверно; ~ا достоверно

— يَقِينِيٌّ достоверный, истинный, достоверно известный; على وجه ~ достоверным образом, достоверно; الفلسفة ال~ة *филос.* позитивизм

— يَقِينِيَّاتٌ *мн.* неоспоримые истины, аксиомы

يَكْ один (*в игре в нарды*)

يَكُ : لم يك=لم يكن (*см.* كان)

يَكْلِنْجِيٌّ *мн.* يَكْلِنْجِيَّةٌ боцман

يَكُونٌ 1. итог; ال~ العمومية общий итог; 2. итого

يَلَكٌ *мн.* يَلَكَاتٌ лифчик

(يمّ) II يَمَّمَ направляться, обращаться, идти (*куда* الى *или* شَطْرَ... *или* نَحْوَ...); وجهه شطرَ الكعبة ~ обратиться лицом к Каабе; V تَيَمَّمَ 1) намереваться, иметь намерение; 2) *рел.* совершать омовение песком (*при отсутствии воды*)

— يَمٌّ *мн.* يُمُومٌ море

— يَمَامٌ *собир.* дикие голуби, горлицы

— يَمَامَةٌ *мн.* اتٌ— дикий голубь, горлица

— يَمَامٌ=يَمَمٌ

يَمَكٌ пища; паёк, рацион

— يَمَخَانَةٌ *или* يَمَكْخَانَةٌ *мн.* اتٌ— общая столовая

يَامِيشٌ=يَمِيشٌ

I يَمَنَ (*у*) يُمْنٌ быть счастливым, благословенным; II يَمَّنَ идти направо; III يَامَنَ=II; IV أَيْمَنَ отправляться в Йемен; V تَيَمَّنَ видеть доброе предзнаменование (*в чём* بـ); VI تَيَامَنَ 1) идти направо; 2) отправляться в Йемен

— أَيْمَنُ *ж.* يُمْنَى 1. правый; находящийся справа; اليد اليمنى правая рука; 2. человек, хорошо владеющий правой рукой

— مَيْمُونٌ благоприятный, счастливый

— مَيْمَنَةٌ *мн.* مَيَامِنُ 1) правая сторона; مقامات ال~

полит. прáвые круги́; 2) *воен.* прáвый фланг; 3) счáстье

— مَيْمُونٌ[1] *мн.* مَيَامِينُ счастли́вый, благоприя́тный; блажéнный, благословéнный; ◇ على الطائر الـ~! счастли́вого пути́!

— مَيْمُونٌ[2] обезья́на

— يَمَانٍ *ж.* يَمَانِيَةٌ йéменский

— يَمَانِيٌّ 1. йéменский; 2. йéменец; ◇ حجر ~ *мин.* агáт, слои́стый халцедóн, óникс

— يُمْنٌ счáстье, благодéнствие

— يَمَنٌ прáвая сторонá; بلاد الـ~ Йéмен; ◇ بنت الـ~ кóфе

— يَمْنَةٌ прáвая сторонá; يمنةً напрáво

— يَمَنِيٌّ=يَمَانٍ; يَمَانِيٌّ *см.* حجر يمانيّ=حجر ~; بنّ ~ кóфе-мóкко; خطّ ~ мýснад (*химьярское письмо—см.* مُسْنَدٌ)

— يُمْنَى *ж. мн.* يُمْنَيَاتٌ 1) прáвая рукá; 2) прáвая сторонá

— يَمِينٌ[1] *ж. мн.* يَمِينَاتٌ, أَيْمَانٌ, أَيْمَانَاتٌ, أَيْمُنٌ кля́тва, прися́га; حلف الـ~ *или* الاخلاص ~ *или* الامانة ~ *или* الطاعة ~ кля́тва в вéрности, прися́га; الصبر ~ лóжная кля́тва, клятвопреступлéние; كاذبة ~ лжеприся́га, лóжная кля́тва; مغلّظة ~ стрáшная кля́тва; ادّى الـ~ *или* اقسم الـ~ приноси́ть кля́тву, присягáть; اقسم بأيمان (بأيمانات) مغلّظة بانّ... покля́сться стрáшными кля́твами, что...; أَيْمُ اللّٰه! *или* أَيْمُنُ اللّٰه! кляну́сь Аллáхом!

— يَمِينٌ[2] 1. прáвый, находя́щийся спрáва; ~لـ а) напрáво; б) спрáва; ذات الـ~ напрáво; عضو الـ~ член судá, сидя́щий спрáва от судьи́-председáтеля; 2. 1) прáвая сторонá; السفينة ~ прáвый борт сýдна; الى ~ الداخل спрáва; اهل الـ~ *полит.* прáвые; 2) *ж.* прáвая рукá; ◇ مِلْك الـ~ достáток, богáтство

— يَمِينِيٌّ 1) имéющий направлéние напрáво, прáвый, правосторóнний (*напр. о нарезах ружейного ствола*); 2) *полит.* прáвый; الاوساط الـ~ة прáвые круги́; العناصر الـ~ة прáвые элемéнты; اصحاب الانحراف الـ~ прáвые уклони́сты

— يَمِينِيَّةٌ прáвое направлéние в поли́тике

يَنَايِرُ янвáрь

يَنْبُوعٌ *мн.* يَنَابِيعُ истóчник, истóк; حارّ ~ горя́чий истóчник

يَانْسُونٌ=يَنْسُونٌ

I يَنَعَ (*a*) يَنْعٌ созревáть, поспевáть; IV أَيْنَعَ=I

— إِيْنَاعٌ зрéлость

— يَانِعٌ 1) зрéлый, спéлый; العود ~ вполнé созрéвший; 2) крáсный

— يَنِيعٌ зрéлый, спéлый

يَنْكِيٌّ *мн.* يَنْكِيُّونَ я́нки

يَهْفُوفٌ вéтреный, непостоя́нный; глуповáтый

أَيْهَمُ *ж.* يَهْمَاءُ 1) пусты́нный; 2) крутóй и высóкий (*напр. холм*); 3) беззвёздный (*о ночи*); 4) глýпый (*о человеке*)

— يَهْمَاءُ *ж.* пусты́ня

يَهُودُ *см.* هود

يَهُوذَا Иýда; الإِسْخَرْيُوطِيُّ ~ Иýда Искариóт; باعه بفضّة ~ предáть (продáть) когó-л. за три́дцать срéбреников

يَهْوَه *рел.* Я́хве

يُوَانٌ юáнь (*денежная единица в Китае*)

يُوبِيلٌ юбилéй; الـ~ الفضّيّ серéбряный юбилéй; الـ~ الذهبيّ золотóй юбилéй

يُوجَا йóги (*ср.* يُوغَا); رياضة الـ~ гимнáстика йóгов

يُوحَنَّا *и. собств. м.* Иоáнн, Ивáн

يُوجِينِيَّةٌ евгéнка

يُودٌ *хим.* йод; صبغة الـ~ йóдная настóйка

— يُودَاتٌ йóдистая соль

— يُودُورٌ йоди́д

— يُودُوفُرْمٌ йодофóрм

— يُودِيٌّ йóдистый

يُورَانِيُومٌ *хим.* урáн; عناصر ما وراء الـ~ трансурáновые элемéнты

يُورُوبَا плéмя юрýба; لغة الـ~ язы́к юрýба

يُوزْبَاشِيٌّ *мн.* يُوزْبَاشِيَّةٌ *воен.* капитáн

يُوسُفُ *и. собств. м.* Ю́суф, Иóсиф; ◇ افندى ~ *собир.* мандари́ны; افنديّة ~ (*мн.* افنديّات ~) мандари́н

— يُوسُفِيٌّ мандари́н

يُوطُوبِيَا утóпия

— يُوطُوبِيٌّ утопи́чный, утопи́ческий

يُوغَا йóги (*ср.* يُوجَا)

— يُوغِيَّةٌ йоги́зм

يُوغُرْتٌ югýрт (*кислый молочный напиток*)

يُولِيُو, يُولِيُو, يُولِيَه ию́ль

(يوم) III يَاوَمَ нанимáть на подённую работу

— مُيَاوِمٌ тж. ~ عامل подёнщик

— مُيَاوَمَةٌ подённая рабóта; ~ال عمّال подёнщики; ~عمل بال рабóтать подённо

— يَوْمٌ мн. أَيَّامٌ 1) день, сýтки; اليومَ сегóдня; в настоящее врéмя; يوما однáжды; في ال~ ذاته в день; في ال~ в тот же сáмый день; بعد ذلك بايّام чéрез нéсколько дней пóсле этого; حتّى ~نا هذا или الى ال~ до сегó дня, до настоящего врéмени; ~ا فـ~ا день за днём; ~ا بعد ~ день изо дня; كلّ ~ кáждый день; يومَذاك или ~ئذٍ или يومَها в тот день, тогдá; أيّامئذٍ в те дни, тогдá; يومَها سيعرف انّ... в тот день он узнáет, что...; اجرة ال~ подённая плáта; الاحد ~ воскресéнье; ~ رأس السنة день Нóвого гóда; ~ الجلسة день заседáния; ~ العطلة прáздничный день; ايّام العطلة الرسميّة нерабóчие дни, прáздники; يوم الدين ~ или الحساب ~ или ال~ الآخر рел. сýдный день; لم يحدث هذا بين ~ وليلة или لم يحدث هذا بين ~ وضحاه это случилось не срáзу; 2) врéмя; يومَ كان معلّمًا в бытность свою учителем; когдá он был учителем; ايّام كان... в то врéмя как..., когдá...; حتّى ال~ до сих пóр; ◇ ~ ابيض (мн. ايّام بيضاء) счастливый день; ~ اسود (мн. ايّام سوداء) чёрный, несчастливый день; ~ مشهود пáмятный, знаменáтельный день; ابن ال~ эфемéрный; ابن ~ه совремéнный человéк; ابن الايّام умудрённый муж (человéк); قوت ~ه хлеб насýщный; ~ ذات или من الايّام ~ا однáжды; على توالى الايّام с течéнием врéмени; الايّام а) знаменáтельные дни; б) события из (чьей-л.) жизни; برد العجوز=ايّام العجوز см. بَرْدٌ[2]; ايّام العرب ист. битвы арáбов

— يَوْمِيٌّ 1) ежеднéвный; ~ا ежеднéвно; جريدة ~ة ежеднéвная газéта; 2) сýточный; 3) подённый; اجرة ~ة подённая плáта; 4) эфемéрный; ◇ الصحافة ال~ة периодическая прéсса, периóдика; الخبز ال~ хлеб насýщный

— يَوْمِيَّةٌ мн. ~ات 1) подённая плáта; 2) дневник; 3) тж. ال~ الزفرة торг. мемориáл

يُونَانُ : ال~ собир. грéки

— يُونَانِيٌّ 1. грéческий; ال~ة грéческий язык; 2. грек

— يُونَانِيَّةٌ грéческое происхождéние (напр. слова), грецизм

يُونُسُ и. собств. м. библ. Иóна; ◇ ~ سمك морскáя свинья; бýрый дельфин

يُونَسْكُو ЮНÉСКО

يُونِيفُورْمٌ униформа, фóрменная одéжда

يُونِيُو июнь

СПИСОК ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ ЖЕНСКОГО РОДА, ИМЕЮЩИХ ФОРМУ МУЖСКОГО РОДА[1]

أُذُنٌ у́хо
أَرْضٌ земля́
أَرْنَبٌ за́яц
إِسْتٌ я́годицы
بِئْرٌ коло́дец
جَحِيمٌ ад
جَنُوبٌ ю́жный ве́тер
جَهَنَّمُ ад, гее́нна
حَرْبٌ война́
حَرُورٌ зно́йный ве́тер
دَارٌ дом
دَبُورٌ за́падный ве́тер
رِجْلٌ нога́
رِيحٌ ве́тер
سَاقٌ го́лень
سَقَرُ ад, преиспо́дняя
سَمُومٌ *чаще м* саму́м
سِنٌّ[1] во́зраст
سِنٌّ[2] зуб
شَمَالٌ[1] се́верный ве́тер
شِمَالٌ[2] ле́вая рука́
شَمْسٌ со́лнце
صَبًا, صَبًى восто́чный ве́тер
ضَبُعٌ гие́на
عَرُوضٌ просо́дия, ме́трика
عَصًا па́лка
عَقِبٌ пя́тка
عَيْنٌ глаз
فَأْسٌ топо́р; моты́га
فَخِذٌ, فَخْذٌ ля́жка, бедро́
قَدَمٌ ступня́, нога́
كَأْسٌ ча́ша, бока́л
كِتْفٌ, كَتِفٌ плечо́
كِرْشٌ желу́док; живо́т
كَفٌّ кисть руки́; ладо́нь; рука́
نَارٌ ого́нь
نَعْلٌ санда́лия; о́бувь
نَفْسٌ душа́
هَيْفٌ зно́йный ве́тер
وَرِكٌ бедро́
يَدٌ рука́
يَسَارٌ ле́вая рука́
يَمِينٌ[1] кля́тва, прися́га
يَمِينٌ[2] пра́вая рука́

СПИСОК ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ ОБЩЕГО РОДА (МУЖСКОГО И ЖЕНСКОГО)

إِبْطٌ подмы́шка
إِصْبَعٌ па́лец
أَفْعًى ехи́дна
حَالٌ *чаще м* положе́ние
خَمْرٌ вино́
دِرْعٌ кольчу́га
دَلْوٌ ведро́
ذِرَاعٌ рука́; ло́коть

[1] В приводимом списке даются только основные значения слова.

ذَهَبٌ *чаще м* зóлото
رَأْسٌ *чаще м* головá
رَحْمٌ *анат.* мáтка
سِرْوَالٌ шаровáры
سِكِّينٌ нож
سُلْطَانٌ *чаще м* власть
سُلَّمٌ лéстница
سَمَاءٌ *чаще ж* нéбо
ضُحًى *чаще м* ýтро
طَرِيقٌ дорóга, путь
عَجُزٌ зад
عَضُدٌ предплéчье; рукá
عُقَابٌ *чаще ж* орёл
عَقْرَبٌ *чаще м* скорпиóн
عُنُقٌ *чаще м* шéя
عَنْكَبُوتٌ *чаще м* паýк
فِرْدَوْسٌ *чаще м* рай
فَرَسٌ лóшадь, кобы́ла
فُلْكٌ корáбль
قِدْرٌ котелóк
قَفًا заты́лок
قَوْسٌ лук (*оружие*)
كَبِدٌ пéчеиь
لِسَانٌ *чаще м* язы́к
مِسْكٌ *чаще м* мýскус
مِلْحٌ соль
مَنْجَنِيقٌ *чаще м* катапýльта
مُوسَى бри́тва
وَرَاءٌ *чаще м* зáдняя часть, тыл

Названия букв арабского алфавита могут употребляться как в мужском, так и в женском роде

